



NISSAN TIIDA

نيسان تيدا

SHIFT_

A shift is both an invitation and a challenge. A challenge to open your mind to whatever feels unfamiliar. To re-evaluate whatever feels too familiar. And to ask questions different from those everyone else is asking. At Nissan, we're asking these very questions every day. The result is a line of vehicles that represents a pure, uncompromising "**SHIFT_**" from the ordinary.

مركز اتصال العملاء الاقليمي

عزيزي العميل:

من أجل تحقيق رضى العملاء، أسسنا مركزاً للاتصال وتلقي الاستفسارات. الرجاء اتباع مايلي:

الخطوة ١: اتصل بمركز اتصال موزع نيسان المحلي الذي سيتعامل مع استفسارك، واستلم رقم المرجع.

الخطوة ٢: اذا لم يستطع الموزع المحلي الرد على الاستفسار، يمكنك التواصل مع مركز نيسان الاقليمي لخدمة اتصال العملاء، وموافاتنا برقم المرجع. هاتف +٩٧١ ٤ ٦٠٠٥٤٦٦٦٦

Regional Customer Communication Centre

Dear Customer,
To ensure customer satisfaction, we have set up a Customer Communication Centre to address your queries. Please follow these steps:
Step 1: Contact your local Nissan Distributor's Customer Communication Centre which will handle your query and give you a reference number.
Step 2: If your local Nissan Distributor is unable to address your query, please contact the Nissan Regional Customer Communication Centre quoting your reference number, Tel: +9714 600 54 6666.





www.nissan-me.com

2009

SHIFT_comfort



تفوق توقعاتك

صممت نيسان تيدا لترسي معايير جديدة في فئة سيارات سيدان لما تتمتع به من تقنيات متطورة وشكل أنيق. بالإضافة إلى أجواء الرحابة والراحة ضمن مقصورتها الداخلية. جرب قيادتها اليوم واكتشف بنفسك الشعور بالمتعة المطلقة.

Beyond All Expectations

Sophisticated and contemporary, the Nissan TIIDA raises the standards for sedan quality. The interior is so roomy and comfortable, you feel right at home. Here is a driving experience that will bring you true satisfaction.

SHIFT_comfort

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.



تيدا سيدان.. براعة في التصميم تمنحك قمة الراحة داخل مقصورتها الفسيحة، وتعزز متعتك بالقيادة.

Spacious high-grade cabin comfort in a finely crafted sedan that delivers real driving pleasure.

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

تضفي المؤشرات فضية اللون على لوحة التجهيزات المركزية مظهراً أنيقاً. أما أزرار التحكم بنظامٍ تكييف الهواء والوظائق الأخرى، فقد صممت لتمنحك تحكماً مطلقاً بمنتهى السهولة.

Silvery accents on the centre console add a premium look. Controls for the air conditioner and other functions offer easy operation.

وُضعت مساند الأذرعِ في الوسط وعلى الأبواب على نفس الارتفاع لتمنح الركاب مزيداً من الراحة. العناية بأدق التفاصيل هي السمة الأبرز في تيدا سيدان

Centre and door armrests are at the same height for optimum comfort. This careful attention to detail contributes to a relaxing ride.









تم تصميم عجلة القيادة المكسوة بالجلد الفاخر لتوفر لك أعلى درجات التحكم، وتتناغم مع أناقة المقصورة الداخلية بانسجام.

The beautifully stitched leather-wrapped steering wheel fits your hands, reflecting the fine craftsmanship of the interior.

إلى جانب حجمها الكبير، توفر لك المقاعد في سيارة تيدا أعلى مستويات النعومة والثبات لتمنحك راحة فائقة. أما التطريزات ثنائية الغرز فتوحي بأنها صنعت خصيصاً من أجلك.

Large seats combine softness and support to cradle you in comfort. Double-stitched seams give the impression of tailor-made clothing.

Stretch out comfortably in any seat and let the quality of every interior detail add to your pleasure.

أينما جلست، ستجد نفسك محاطاً بأجواء من الراحة والرفاهية والأناقة.

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

Perceived Quality / جودة وأناقة المقصورة

جمال فتّان في جميع تفاصيل تيدا

Experience the beautiful difference in every detail

متع ناظريك بفرشها المصنوع من أجود المواد، حيث تضفي الحشوات الخشبية مظهراً طبيعياً يعزز متعتك بقيادتها.

As pleasing to the eye as the finest furniture, the wood grain panelling has a natural look that enhances your driving enjoyment.

تم تصميم ذراع ناقل الحركة ليتمكن السائق التحكم به بمنتهى الراحة، في حين تضفي الحشوات الخشبية لمسة من الأناقة والذوق الرفيع.

Shaped to provide a comfortable grip, the shift knob features a wood grain finish that expresses a taste for quality.





تم تزويد العدادات البيضاء الجذابة بإطارات فضية اللون، تتناغم مع لوحة العدادات ذات التصميم المتفوق. تستعرض شاشة LED معدل استهلاك الوقود، وتقدم لك بيانات مفيدة في كل رحلة.

Eye-catching white meters have silvery surrounds that accent the conveniently designed instrument panel. An LED display shows your fuel efficiency, providing a useful reference for every drive.

Silky-smooth acceleration, impressive fuel efficiency, and a hushed interior. Enjoy the perfect balance of elegance and performance.

تسارع سلس.. كفاءة في استهلاك الوقود.. وأجواء مفعمة بالهدوء في قلب المقصورة الداخلية. استمتع بالتوازن المثالي بين قمة الأناقة وروعة الأداء.



قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.



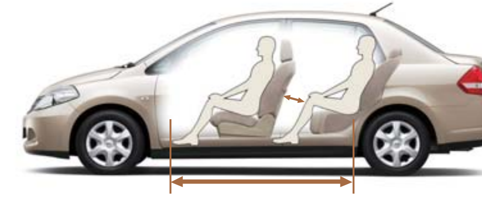
قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

أجواء مفعمة بالراحة/Cabin comfort

تتفوق المقصورة الداخلية في سيارة تيدا على جميع منافساتها من نفس الفئة بفضل رحابتها الفسيحة. فإلى جانب المساحات الإضافية التي توفر أعلى مستويات الراحة للأرجل والأكتاف، يستمتع الركاب طوال القامة بحيز أكبر لتحريك رؤوسهم نظراً لارتفاع سقف السيارة (في الأمام والخلف). كما تساعد مداخل الأبواب الواسعة والمواقع المثالية للمقاعد وارتفاع حيز الأحواض على الدخول والخروج من السيارة بمنتهى الراحة والسهولة، ناهيك عن نطاق الرؤية الأمامية الواسع.

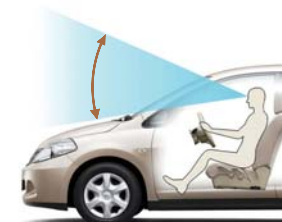
Thanks to its surprisingly spacious cabin, the TIIDA offers class leading levels of room for shoulders, knees and legs. The high roof also means that even tall passengers will enjoy sufficient headroom (front and rear). Wide door entries and ideally positioned seats with high hip points facilitate getting in and out of the TIIDA — naturally and comfortably. Forward visibility is also impressive.



حيز واسع للأرجل والأقدام في الأمام والخلف
Ample front and rear legroom



مداخل واسعة للأبواب ومواقع مرتفعة لحيز الأحواض لتسهيل عملية الدخول والخروج من السيارة
Big door entries &
high hip-point ease entry/exit



اتساع نطاق الرؤية الأمامية
Expansive forward visibility

المقاعد الأمامية والخلفية/Front & rear seats



صُنعت المقاعد الأمامية الواسعة من مادة اليوريثين شديدة التماسك لتوفر للركاب أعلى مستويات النعومة والثبات. كما تضفي الغرز الثنائية على الفرش المصنوع من مواد عالية الجودة مظهراً ولا أجمل.

Large front seats use low-repulsion urethane for an ideal balance of softness and support. Double-stitched upholstery has a look and feel of high quality.

نظام دخول السيارة بدون مفتاح/Keyless entry control



يتيح لك فتح وإغلاق أبواب السيارة عن بعد.

Lock and unlock car doors from a distance.

آلية رفع مقعد السائق/Driver's seat lifter



يسهل الذراع المزود بمقبض عملية رفع المقعد.

Ratchet-type lever provides easy operation.

أزرار للتحكم على عجلة القيادة/Steering wheel controls



تحكم بجميع الوظائف في سيارتك تيدا دون أن ترفع يديك عن عجلة القيادة. (النظام الصوتي ونظام مثبت السرعة)

Operate functions without taking a hand off the wheel. (Audio control and cruise control)

حاملان للأكواب/Front cup holders



حاملان للأكواب لراحة الركاب في المقاعد الخلفية.

Front cup holders

من أجل راحتك/Convenience



- A جيوب كبيرة على الأبواب الأمامية
- B مسند ذراع أمامي في الوسط مع حجيرة تخزين.
- C جيب للتخزين في اللوحة المركزية الأمامية
- D مسند متحرك للأذرع
- E جيب للتخزين في اللوحة المركزية الخلفية
- F صندوق قفازات كبير
- G مصباح للإنارة الداخلية
- H صندوق واسع للأمتعة سعة ٤٦٧ لتراً
- I حجيرة تخزين سقفية

- A Large front door pockets
- B Front centre armrest
- C Console front pocket
- D Pass-through armrest
- E Console rear pocket
- F Large glove box
- G Dim lamp
- H 467-litre capacity luggage compartment
- I Overhead console

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

■ Advanced engines/ محركات متطورة

تتوفر سيارة تيدا بمحركين مستقيمين بأربعة أسطوانات. يتميز المحرك الأول MR18 سعة ١,٨ لتر بحجمه المدمج ووزنه الخفيف، وقد تم تزويده بعدد من المزايا التقنية المتطورة التي تسهم في تعزيز كفاءة نظامي سحب الهواء والعادم، والنظام الحراري، وزيادة عزم التدوير، مع تقليص نسبة الضجيج، والحد من الاحتكاك واستهلاك الوقود. أما المحرك الثاني HR16 سعة ١,٦ لتر، فيتمتع بقدرته على توليد عزم تدوير هائل، الأمر الذي ينعكس على أداء السيارة ويزيد من كفاءتها فلا يشعر سائقها سوى براحة البال والطمأنينة سواءً أثناء قيادتها داخل المدينة أو على الطريق السريع. كما يتميز هذا المحرك بكفاءته المتفوقة، وحفاظه على البيئة.

The TIIDA offers two in-line four-cylinder engines to choose from. Compact and lightweight, the 1.8-litre MR18 features numerous technological advances to enhance intake/exhaust efficiency, thermal efficiency, and torque while reducing noise, friction, and fuel consumption. The high torque of the 1.6-litre HR16 ensures satisfying performance and stress-free driving in the city and on the highway. It is also extremely efficient and environmentally friendly.

HR16DE	MR18DE
القوة القصوى: ١١٨ حصان/٦٠٠٠ د.د. (اجمالي)	القوة القصوى: ١٣٥ حصان/٥٢٠٠ د.د. (اجمالي)
١٠٩ حصان/٦٠٠٠ د.د. (صافي)*	١٢٧ حصان/٥٢٠٠ د.د. (صافي)*
العزم الأقصى: ١٧,٠ كغ.م / ٤٤٠٠ د.د. (اجمالي)	العزم الأقصى: ١٩,٠ كغ.م / ٤٨٠٠ د.د. (اجمالي)
١٥,٦ كغ.م / ٤٤٠٠ د.د. (صافي)*	١٧,٨ كغ.م / ٤٨٠٠ د.د. (صافي)*
Max. power: 118hp/6,000rpm (gross)	Max. power: 135hp/5,200rpm (gross)
109hp/6,000rpm (net)*	127hp/5,200rpm (net)*
Max. torque: 17.0.kg-m/4,400rpm (gross)	Max. torque: 19.0kg-m/4,800rpm (gross)
15.6kg-m/4,400rpm (net)*	17.8kg-m/4,800rpm (net)*

* تشير الأرقام الإجمالية أعلاه إلى وزن المحرك فقط، بينما تتضمن الأرقام الصافية قوة الأحصنة /عزم المحرك مع العادم وشبك التبريد وبقية الأجزاء الأساسية التي تحتاجها المركبة للحركة. لذلك فإن الأرقام الصافية تكون أصغر من الأرقام الإجمالية.

* The gross figures indicated above are measured for engine alone, whereas the net figures include the horsepower/torque of an engine with the muffler, radiator, and other components needed for actual operation on a vehicle. Hence, net figures are smaller than gross figures.

■ شاشة LCD لعرض بيانات عداد المسافات الثنائي LCD twin trip meter



نظرة واحدة على شاشة LCD تعطيك فكرة عن كمية الوقود التي تستهلكها السيارة وذلك بفضل موقع الشاشة المثالي بالقرب من عجلة القيادة. ويمكن تغيير البيانات بلمسة واحدة لمعرفة معدل استهلاك الوقود الحالي، ومعدل استهلاك الوقود الإجمالي.

An LCD shows your fuel efficiency at a glance. Conveniently located by the steering wheel, a switch lets you easily change the indication between instantaneous fuel efficiency and average fuel efficiency.



معدل استهلاك الوقود الآني
Instantaneous fuel efficiency



معدل استهلاك الوقود الإجمالي
Average fuel efficiency

الأرقام المبينة تفيد في إعطاء فكرة عامة فقط.
Displayed figures are for general reference purposes only.

■ أنظمة نقل الحركة/Transmissions

يتيح ناقل الحركة الأوتوماتيكي رباعي السرعات تغيير مستوى التعشيق بكل دقة ومنتهى التناغم مع المحرك. أما ناقل الحركة اليدوي سداسي السرعات فيساعدك على تغيير مستوى التعشيق بكل سلاسة.

The 4-speed automatic provides precise shifting in perfect harmony with the engine. The 6-speed manual offers a smooth shifting feel.



ناقل حركة أوتوماتيكي رباعي السرعات
4-speed A/T

ناقل حركة يدوي سداسي السرعات
6-speed M/T

■ Suspension/نظام التعليق

صممت تيدا لتوفر لك أعلى مستويات الثبات والراحة على سائر أنواع الطرق. فقد تم تجهيز ماص الصدمات بتقنية التحكم بالموجات مع نوابض مخمدة للارتداد لتعزز من راحة الركاب أثناء الانعطاف.

For stability and comfort on a variety of roads, the shock absorbers have ripple control to suppress roughness and damper rebound springs to improve cornering.



نظام التعليق الخلفي
Rear suspension

نظام التعليق الأمامي
Front suspension

■ Wheels & tyres/ العجلات والإطارات

توفر العجلات الاختيارية المصنوعة من الألمنيوم قياس ١٦ بوصة الخيار الأمثل لتعزيز الأداء الرياضي الذي تتمتع به سيارة تيدا بفضل تصميمها الأنيق سداسي الأضلاع ومتانتها الفائقة ووزنها الخفيف. أما الأغطية الكاملة قياس ١٥ بوصة فتضفي على العجلات مزيداً من الفخامة بتصميمها سداسي الأضلاع.

Available 16-inch alloy wheels with a 6-spoke design are light yet strong, ideal for bringing out the TIIDA's sporty performance potential.
15-inch full wheel covers feature a classy 6-spoke design.



A 16-inch alloy wheel/ عجلة من الألمنيوم قياس ١٦ بوصة
B 15-inch full wheel cover/ غطاء كامل للعجلة قياس ١٥ بوصة

■ Air conditioning/ نظام تكييف الهواء

يتميز نظام تكييف الهواء الأوتوماتيكي بمجموعة من الأزرار والمفاتيح التي تتيح لك التحكم بدرجة التكييف بمنتهى السهولة. كما يمكن للسائق التعرف بلمح البصر إلى معدل الحرارة والمعلومات الأخرى التي تظهر على الشاشة الرقمية. يتوفر نظام التكييف بالنمط اليدوي أيضاً.

Fully automatic air conditioning system has pushbutton controls and dials for easy operation. A digital readout shows temperature and other information at a glance. Manual air conditioning system is also available.



Automatic A/C مكيف هواء أوتوماتيكي



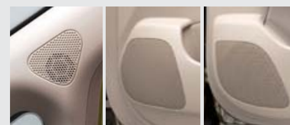
Manual A/C مكيف هواء يدوي

■ Audio system/ النظام الصوتي

استمتع بموسيقاك المفضلة وهي تنساب بكل وضوح عبر النظام المجهز بـ٦ مكبرات صوتية والذي يتيح لك تشغيل أقراص مدمجة CD، وملفات MP3، وتوصيل جهاز iPod بالمقبس الصوتي، بالإضافة إلى محطات الراديو المتعددة.

Enjoy your favourite music with high sound quality 6-speaker system. It is fully equipped with 6-CD changer, MP3 capability, iPod-ready AUX input and radio.





قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

مفهوم نيسان في ابتكار "سيارات تحمي ركابها".

إذ تحرص الشركة دائماً على تقديم أحدث ما تم التوصل إليه في تقنيات السلامة وتطويره ليوفر أعلى درجات الحماية للركاب. ومن هذا المنظور، عملت الشركة على تجهيز تيدا بمجموعة من الأنظمة التي من شأنها حماية السائق والركاب وتجنبهم الأخطار بأساليب متطورة في مختلف الظروف التي قد تمر بها السيارة، بدءاً من "الأخطار التي لم تظهر بعد" وصولاً إلى "ما بعد الاصطدام".

Nissan's concept of "the vehicle that helps protects people."

In the area of safety technology, Nissan pursues innovation as part of its "Safety Shield" concept, an advanced, proactive approach to safety issues based on the idea that cars should help protect people. This approach provides various measures to help the driver and passengers better avoid dangers in ways that are optimised to each of a wide range of circumstances that the vehicle may be in, from "risk has not yet appeared" to "post-crash".



SAFETY SHIELD

تمنح السائق راحة البال أثناء القيادة

حتى لو لم تظهر الأخطار بصورة واضحة بعد، تؤمن التقنيات التي تدخلها شركة نيسان على سياراتها راحة البال للسائق وتوفر له ظروف القيادة الآمنة. إذ تعمل بعض هذه التقنيات المبتكرة على تسهيل مهمة السائق في مختلف الظروف، فيما تعزز التقنيات الأخرى قدرته على الرؤية واستيعاب الظروف المحيطة أثناء القيادة ليلاً وعند ركن السيارة على سبيل المثال.

Helps the driver to maintain comfortable driving

Even when risk has not appeared, Nissan technologies make it easier for the driver to maintain safe driving conditions. Some of these innovations reduce the driver's burden, while others enhance visibility and awareness of the immediate surroundings at night and when parking, for example.

مصابيح الهالوجين الأمامية/ Halogen headlamps



توفر مصابيح الهالوجين الأمامية إنارة كافية لتعزيز الرؤية ليلاً.

Halogen headlamps provide bright illumination for nighttime visibility.

كشافات الضباب/ Fog lamps



توفر هذه المصابيح المدمجة في المصد الأمامي إنارة إضافية في ظروف الرؤية السيئة الناجمة عن الضباب.

Bumper-integrated lamps provide extra illumination under foggy conditions.



قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

تساعد السائق على تجاوز المواقف الخطرة

تم تزويد سيارتك تيدا بمجموعة من الإشارات التحذيرية والأنظمة الأوتوماتيكية التي تساعدك على تجاوز مخاطر الطريق عند ظهورها.

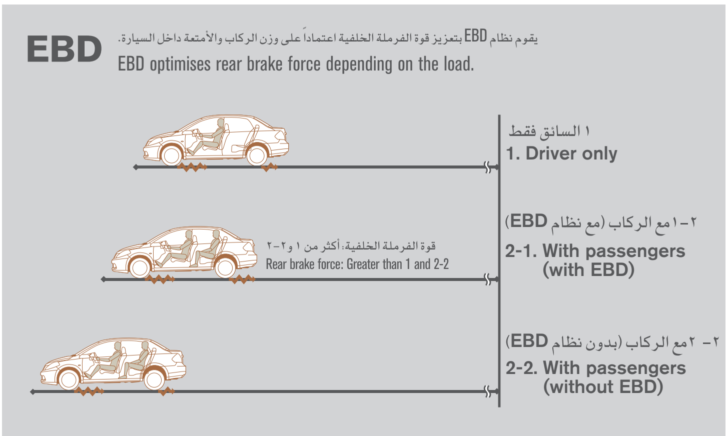
Helps the driver to recover from dangerous conditions to safe driving

When a risk appears, warnings and automatic countermeasures help the driver avoid it.

أنظمة EBD، ABS وBA / EBD, ABS & Brake Assist

صُمم نظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرملة (EBD)، ونظام المكابح المانعة للانغلاق (ABS)، ونظام تعزيز الفرملة (BA) لتعزيز أداء عملية الفرملة.

EBD (Electronic Brake-force Distribution), ABS (Anti-lock Braking System), and BA (Brake Assist) system optimise braking performance.



الحد من الأضرار عند وقوع التصادم

في الحالات التي لا يمكن فيها تفادي الاصطدام، تساعد التقنيات الإضافية التي ابتكرتها نيسان على الحد من الإصابات والأضرار من خلال تشغيل أنظمة المكابح وشد أحزمة الأمان، مع مجموعة أخرى من الإجراءات لتوفير أقصى درجات الحماية للركاب.

Helps minimise the damage when a collision is unavoidable

In cases when a crash cannot be avoided, additional Nissan technology helps reduce injuries and damage by activating the brakes, restraining passengers, and applying other measures.

بنية الهيكل ذات المناطق المنضغطة لحماية الركاب والمشاة
Zone Body with pedestrian-injury reduction construction



تم تصميم بنية الهيكل بهذا الشكل للحفاظ على سلامة الركاب داخل المقصورة، والحد من الإصابات التي قد يتعرض لها المشاة في منطقة الصدر والرأس عند التصادم.

For cabin safety and mitigated impact to head and chest of pedestrians.

نظام الشد المسبق لحزام الأمان
Seat belt pretensioners



يضمن هذا النظام المزدوج شد حزام الأمان لمقعد السائق جيداً في حالات التصادم.

Double pretensioners eliminate slack from the driver's seat belt.

وللبيئة اعتبار
ENVIRONMENT



NISSAN
GREEN PROGRAM

سيارات نيسان.. انسجام بين الطبيعة والآلة والإنسان

يتلخص التزام شركة نيسان تجاه البيئة بشعارها: "الأنسجام بين الطبيعة والآلة والإنسان". إذ تعكس هذه الكلمات فلسفة الشركة وهدفها في الارتقاء بالموارد المستدامة من أجل مستقبل أفضل لعالم السيارات. وقد أطلقت الشركة "برنامج نيسان الأخضر ٢٠١٠" الذي تسعى من خلاله لتحقيق أهدافها في حماية البيئة، تعززه جهود الشركة الحثيثة لتقليص الآثار الضارة بالبيئة في كل مرحلة من عمر السيارة وخلال تنفيذ أنشطة الشركة المختلفة.

Seeking a symbiosis of people, vehicles and nature

Nissan's environmental philosophy can be described as, a symbiosis of people, vehicles and nature. It is our ideal for a sustainable mobile society now and our goal for the future. We launched the Nissan Green Program 2010 with specific objectives to realise the goal, and we are diligently making concerted efforts to reduce environmental impact at every stage of the vehicle life cycle and our corporate activities.

Specifications | المواصفات

Dimensions, weight & capacity | الأبعاد، الأوزان والسعة

Grade			1.6S	1.6SE	1.8SE	1.8LE			الفئة
Engine Code			HR16DE		MR18DE				المحرك
Transmission			5M/T | يدوي ٥ سرعات 4A/T | أوتوماتيكي ٤ سرعات		6M/T | يدوي ٦ سرعات 4A/T | أوتوماتيكي ٤ سرعات				ناقل الحركة
Overall Length		mm	4,430				ملم		الطول الإجمالي
Overall Width		mm	1,695				ملم		العرض الإجمالي
Overall Height		mm	1,535				ملم		الارتفاع الإجمالي
Wheelbase		mm	2,600				ملم		قاعدة العجلات
Tread	Front	mm	1,480	1,480 - 1,475*	1,475		ملم	أمامية	مداس الإطارات
	Rear	mm	1,485	1,485 - 1,480*	1,480		ملم	خلفية	
Min. Ground Clearance		mm	163				ملم		الارتفاع الأدنى عن الأرض
Gross Vehicle Weight Rating	A/T	kg	1,550	1,585	1,620	1,630	كج	أوتوماتيكي	وزن السيارة الإجمالي
	M/T	kg	1,520	1,560	1,605	1,615	كج	يدوي	
Base Curb Weight	A/T	kg	1,125	1,150	1,195	1,205	كج	أوتوماتيكي	وزن الهيكل
	M/T	kg	1,100	1,120	1,180	1,190	كج	يدوي	
Seating Capacity		persons	5				اشخاص		سعة الجلوس
Min. Turning Radius (curb to curb)		m	5.2				م		الحد الأدنى لنصف قطر الدوران (قطر الالتفاف)
Fuel Tank Capacity		L	52				لتر		سعة خزان الوقود
Tyres			185/65R15	185/65R15 - 195/55R16*	195/55R16				الإطارات
Wheels			15 x 5.5JJ فولاذ 15 x 5.5JJ steel	16 x6J ألمنيوم* - 15 x5.5JJ فولاذ 15 x 5.5JJ steel - 16 x 6J alloy*	16 x6J ألمنيوم 16 x 6J alloy				العجلات
Trunk Capacity		L	467				لتر		سعة صندوق الأمتعة

* model with optional 16-inch tyres

* للموديل باختيار إطارات ١٦ – بوصة

Mechanical features | المواصفات الميكانيكية

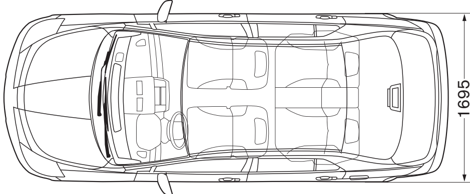
			HR16DE		MR18DE				
Engine	Code		HR16DE		MR18DE			الرمز	المحرك
	Type		16-valve, 4-cyl. in-line, DOHC | ١٦ صمام، ٤اسطوانات على خط مستقيم، عمود كامات علوي مزدوج					النوع	
	Displacement	cc	1,598		1,798		سم٣	السعة	
	Bore x Stroke	mm	78.0 x 83.6		84.0 x 81.1		ملم	القطر × الشوط	
	Max. Power	hp/rpm	Gross** 118/6,000 إجمالي** | Net** 109/6,000 صافي**		Gross** 135/5,200 إجمالي** | Net** 127/5,200 صافي**		حصان/د.د.	القوة القصوى	
	Max. Torque	kg-m/rpm	Gross** 17.0/4,400 إجمالي** | Net** 15.6/4,400 صافي**		Gross** 19.0/4,800 إجمالي** | Net* 17.8/4,800 صافي**		كج–م/د.د.	العزم الأقصى	
	Compression Ratio		9.8		9.9			معدل الضغط	
Fuel System			ECCS, electronic fuel injection control | ECCS، نظام التحكم الإلكتروني بحقن الوقود						نظام الوقود
Transmission			4A/T | أوتوماتيكي ٤ سرعات	5M/T | يدوي ٥ سرعات	4A/T | أوتوماتيكي ٤ سرعات	6M/T | يدوي ٦ سرعات			ناقل الحركة
Transmission Gear Ratios	1st		2.861	3.727	2.861	3.7273		الأول	مستويات ناقل الحركة
	2nd		1.562	2.047	1.562	2.1053		الثاني	
	3rd		1.000	1.392	1.000	1.4516		الثالث	
	4th		0.697	1.029	0.697	1.1714		الرابع	
	5th		-	0.820	-	0.9714		الخامس	
	6th		-	-	-	0.8108		السادس	
	Reverse		2.310	3.545	2.310	3.6865		الخلفي	
Final Gear Ratio (Hypoid final gear)			4.072	4.066	4.072	3.9333			مستوى ناقل الحركة الأخير (هايبويد)
Steering			Rack & pinion, power assist | جريدة مسننة وترس، مع نظام مساندة آلية						نظام عجلة القيادة
Suspension	Front		Independent struts | دعامة مستقلة					أمامي	نظام التعليق
	Rear		Torsion beam type | قضيب التوائي					خلفي	
Brakes	System		Diagonal split dual circuit service brake with tandem master cylinder | مكابح ذات دارة قطرية مزدوجة مستقلة مع أسطوانة رئيسية ترادفية					النظام	المكابح
	Front		Disc | قرص					أمامية	
	Rear		Drum | اسطوانة					خلفية	

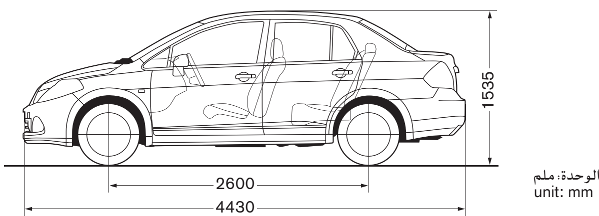
** The gross figures indicated above are measured for engine alone, whereas the net figures include the horsepower/torque of an engine with the muffler, radiator, and other components needed for actual operation on a vehicle. Hence, net figures are smaller than gross figures.

** تشير الأرقام الإجمالية أعلاه إلى وزن المحرك فقط، بينما تتضمن الأرقام الصافية قوة الأحصنة /عزم المحرك مع العادم وشبك التبريد وبقية الأجزاء الأساسية التي تحتاجها المركبة للحركة. لذلك فإن الأرقام الصافية تكون أصغر من الأرقام الإجمالية.

Nissan Motor Co. Ltd. reserves the right to make any changes without notice concerning colours, equipment or specifications detailed in this brochure, or to discontinue individual models. The colours of vehicles delivered may differ slightly from those in this brochure. The specifications vary for different countries depending on local market conditions. Please consult your local dealer to ensure that the vehicle delivered accords with your expectations.

تحتفظ شركة نيسان موتور المحدودة بحقها في إجراء أية تعديلات بدون إشعار مسبق وذلك فيما يتعلق بالألوان والمعدات والتجهيزات أو المواصفات الموضحة في هذا الكتيب أو في إيقاف إنتاج طرازات محددة. قد تختلف ألوان السيارات الحقيقية قليلاً عن الألوان المبينة في هذا الكتيب. تختلف المواصفات من بلد لآخر طبقاً لظروف السوق المحلي. الرجاء مراجعة الموزع أو الوكيل المحلي لكي تضمن أن السيارة التي تستلمها تتوافق مع احتياجاتك ومتطلباتك وتوقعاتك.





الوحدة: ملم
unit: mm



ألوان الهيكل وخامة تنجيد المقاعد
Body Colours & Upholstery



أسود
SAPPHIRE BLACK (P)/B20



أحمر
RED (M)/AY4



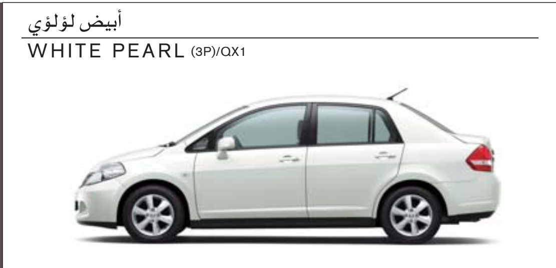
فضي لمّاع
BRILLIANT SILVER (M)/K23



بيج حريري
SILKY BEIGE (TM)/C42



رمادي أرجواني
AMETHYST GREY (PM)/L60



أبيض لؤلؤي
WHITE PEARL (3P)/QX1



أبيض
WHITE /QM1

(M) معدني (P) لؤلؤي (3P) طبقات لؤلؤي (PM) معدني لؤلؤي (TM) تيتانيوم معدني

(M) Metallic (P) Pearl (3P) 3-coat Pearl (PM) Pearl Metallic (TM) Titanium Metallic

قماش تنجيد يدمج بين الكاربون® / الحياكة

Carbon® / fabric combination upholstery



Sand Beige (C) بيج رملي (C)

سويد مثل تريكو

Suede-like tricot



Sand Beige (C) بيج رملي (C)

Nissan Product Quality Policy.

To provide each of our customers with a consistently high level of quality, we apply the same high quality standards worldwide — ensuring that all Nissan owners enjoy peace of mind for the lives of their vehicles.

سياسة نيسان في الحفاظ على الجودة.

تحمل نيسان على عاتقها مسؤولية تقديم أعلى مستويات الجودة إلى جميع عملائها. فالتزمت بتطبيق أرقى المعايير في مختلف أنحاء العالم، كي يحظى جميع مالكي سيارات نيسان براحة البال والاطمئنان إلى ديمومة سياراتهم.







نيسان تيدا الرياضية
NISSAN TIIDA SPORT







تتوفر لطرازات 1.6SE، 1.8SE و 1.8LE

Available for 1.6SE, 1.8SE and 1.8LE grade